Nilfisk P 130.1/150.1/160.1
Nilfisk P 130.1/150.1/160.1 X-TRA

IT Manuale di istruzioni

128303204 c

Complimenti per aver scelto la nuova pulitrice ad alta pressione Nilfisk

Siamo certi che la nuova pulitrice ad alta pressione Nilfisk non deluderà le vostre aspettative di una pulizia veloce e efficace. Avete appena acquistato un dispositivo di pulizia che vi faciliterà le operazioni di pulizia future, rendendole ancora più efficaci. Molte operazioni che prima risultavano complicate, potranno ora essere svolte in pochi minuti con risultati decisamente migliori.

Se contrariamente alle aspettative dovessero insorgere dei problemi che non sono risolvibili con le informazioni fornite al paragrafo 8.0, Nilfisk sarà a vostra completa disposizione.

Nilfisk è una società globale che dispone di una vasta conoscenza dello sviluppo e della realizzazione di soluzioni di pulizia efficaci e al contempo ecologiche. La nostra gamma di prodotti comprende soluzioni di pulizia per vari gruppi di clienti, spaziando quindi da macchine per uso domestico a grandi sistemi di pulizia per uso industriale.

Il segreto del successo di Nilfisk è la realizzazione di sistemi di pulizia che soddisfano pienamente le esigenze del cliente. Il nostro desiderio è che in qualità di clienti siate convinti di aver acquistato il migliore dispositivo di pulizia in grado di soddisfare ogni vostra esigenza.

Cordialmente,
Nilfisk
Divisione di Nilfisk-Advance A/S

Campi di applicazioni IT

Le applicazioni di questo prodotto si riferiscono a lavori di pulizia domestici:

auto, moto, barche, caravan, roulotte, cortili/viali d'accesso alle abitazioni/lastricati, opere in legno, in muratura, barbecue, mobili da giardino, ecc.

Indice IT

Modello (P 12 476)

1. Cavo elettrico
2. Interruttore marcia/arresto
3. Raccordo per tubo ad alta pressione (solo PRO 130/150/160)
4. Raccordo per l'acqua (con filtro)
5. Tubo ad alta pressione.
6. Pistola con grilletto (6b) e dispositivo di sicurezza (6a)
7. Lancia di lavaggio con attacco a baionetta.
8. Ugello TORNADO® PR
9. Ugello POWERSPEED®
10. Ago per la pulizia dell'ugello
11. Contenitore staccabile per detergenti
12. Regolatore dosaggio detergenti
13. Manometro
14. Regolatore pressione / volume dell'acqua (non applicabile al modello B)
15. Avvolgitubo (solo PRO 130/150/160 X-TRA)
16. Portatubo (solo PRO 130/150/160)

Specifiche: Vedi la targhetta del modello della macchina.

Livello di rumorosità in conformità a ISO 3744, Direttiva CEE 2000/14/CEE.
P 130.1: L_{pA} = 80 dB(A), L_{WA} = 90 dB(A).
P 150.1: L_{pA} = 80 dB(A), L_{WA} = 93 dB(A).
P 160.1: L_{pA} = 80 dB(A), L_{WA} = 95 dB(A).

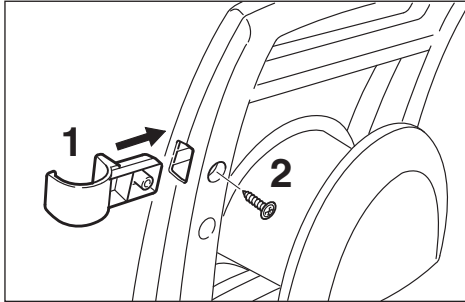
La misura vibrazioni mano/braccio in conformità a ISO 5349 è <2,5 m/s2.

Ci riserviamo di apportare modifiche di carattere tecnico.

1.0 Preparazione

Prima di mettere in funzione la pulitrice ad alta pressione, consigliamo di leggere attentamente il seguente manuale. Seguire attentamente tutte le istruzioni per ridurre al minimo i pericoli durante l'utilizzo della macchina.

Operazioni preliminari

Prima di usare per la prima volta la macchina montare il gancio per la lancia di lavaggio. Fissarlo sopra alla maniglia per il trasporto.

1. Inserire il gancio nella cavità della maniglia (vedere figura).
2. Fissare la vite.

Montare il filtro dell'acqua e il raccordo per l'acqua in entrata (4).

PRO 130/150/160 X-TRA: Montare la maniglia dell'avvolgitubo.

Prima di mettere in funzione la macchina, accertarsi che non vi siano difetti. In tal caso, non mettere in funzione la macchina e contattare il distributore Nilfisk.

In particolare verificare quanto segue:

- L'isolamento del cavo elettrico deve essere privo di difetti e non deve presentare fessure. Se il cavo elettrico è danneggiato, far sostituire il cavo al distributore Nilfisk autorizzato.

Connessione alla rete elettrica

Per la connessione della pulitrice ad alta pressione all'impianto elettrico, osservare i seguenti punti:

- Collegare la macchina solo ad un impianto con messa a terra.
- L'impianto elettrico deve essere eseguito da un elettricista specializzato.
- Si consiglia di collegare la macchina ad una fonte di energia dotata di sistema di corrente residua (GFCI).

Prolunga cavo

Le prolunghe del cavo devono essere a tenuta stagna e conformi ai seguenti requisiti di lunghezza e dimensioni del cavo.

1,5 mm²	max	20	m
2,5 mm²	max	30	m

- Le connessioni del cavo devono restare asciutte e non devono essere interrate.
- Srotolare sempre l'intera prolunga al fine di evitare danni al cavo causati dal calore.

Connessioni idriche

Collegare la pulitrice ad altra pressione, mediante il tubo dell'acqua, al rubinetto (pressione dell'acqua in entrata max. 10 bar, temperatura dell'acqua in entrata max. 60°C.) È possibile utilizzare un normale tubo flessibile da **min. 10 m e max. 25 m**. Collegare il tubo utilizzando un raccordo rapido.

Questa idropulitrice deve essere corredata di valvola di non ritorno flusso se viene alimentata con acqua potabile, tipo BA in accordo con la EN 1717. Questa valvola di non ritorno flusso può essere ordinata con il codice 106411177. La lunghezza del tubo di collegamento tra la valvola e la macchina deve essere almeno di 10 metri, al fine di assorbire eventuali picchi di sovra pressione (diametro minimo ½ pollice).
Eventuale alimentazione tramite prevalenza della pompa da depositi d'acqua (cisterne di acqua piovana) può essere fatta solo senza la valvola di non ritorno. Set per aspirazione consigliato codice 126411387.
Quando l'acqua potabile passa attraverso la valvola di non ritorno diventa "non potabile" pertanto non può essere bevuta.

NOTA: la connessione alla rete pubblica deve avvenire in base alle norme vigenti.

IMPORTANTE: utilizzare acqua priva di impurità. Se sussiste il rischio di presenza di polveri nell'acqua di entrata (es. dal pozzo) è necessario montare un filtro aggiuntivo.

Precauzioni per la sicurezza

- **ATTENZIONE:** i getti ad alta pressione sono pericolosi. Non rivolgere mai il getto d'acqua verso persone, animali, apparecchiature elettriche oppure verso la macchina stessa.

- Si consiglia all'operatore e a qualsiasi persona nelle immediate vicinanze del luogo di lavoro di proteggersi da eventuali residui che possono essere mossi durante la fase di pulizia. Indossare occhiali di protezione durante l'uso.
- Non cercare mai di pulire indumenti o scarpe indossate personalmente o da altre persone.
- Non consentire a bambini o adulti di utilizzare la macchina senza aver letto il manuale di istruzioni.
- Non usare la macchina in ambienti in cui vi può essere pericolo di esplosione. In caso di dubbio, contattare le autorità locali competenti.
- Non è consentita la pulizia ad alta pressione di superfici contenenti amianto.

Dispositivi di sicurezza

Dispositivo di sicurezza sulla pistola di lavaggio
La pistola di lavaggio è dotata di un dispositivo di sicurezza (6b). Se il dispositivo di sicurezza è inserito, la pistola non funziona.

Sensore termico:
Un sensore termico protegge il motore dal sovraccarico. La macchina si riavvia dopo che il sensore termico si è raffreddato.

Dispositivo di sicurezza della pressione:
Una valvola di sicurezza idraulica integrata protegge il sistema dalla pressione eccessiva.

2.0 Istruzioni di funzionamento

2.1 Dispositivi di funzionamento

- Interruttore marcia/arresto
- Pistola con grilletto (6a) e dispositivo di sicurezza (6b).
- Regolatore dosaggio detergenti (12).
- Regolatore pressione / volume dell'acqua (14) (non applicabile al modello B).

2.2 Collegamento

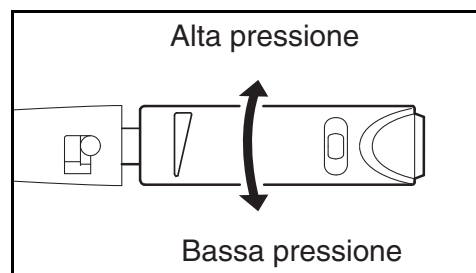
1. *PRO 130/150/160:* Collegare il tubo ad alta pressione (5) al raccordo per tubo ad alta pressione (3). Usare una sola prolunga di max. 7 m.
   PRO 130/150/160 X-TRA: Srotolare completamente il tubo ad alta pressione.
2. Collegare il raccordo filettato del tubo ad alta pressione all'attacco rapido della pistola di lavaggio.

3. Montare l'ugello o qualsiasi altro accessorio si desideri utilizzare.
4. Collegare la macchina all'alimentazione idrica e elettrica.

2.3 Accensione

1. Assicurarsi che la macchina sia in posizione verticale.
2. Attivare il grilletto della pistola di lavaggio (6a) e far scorrere l'acqua fino a liberare i tubi e la pompa da tutta l'aria presente.
3. Posizionare l'interruttore marcia/arresto (2) su "**I**".

2.4 Funzionamento

1. Tenere sempre stretta la lancia di lavaggio con entrambe le mani. La lancia di lavaggio è soggetta ad una spinta longitudinale fino a 16,4 N quando la pulitrice ad alta pressione è in funzione.
2. **Puntare l'ugello verso il basso.**
3. Attivare il grilletto della pistola (6a).
4. Regolare sempre la distanza e quindi la pressione dell'ugello in base alla superficie da pulire.

NOTA: la pressione può essere regolata sull'ugello TORNADO® PR o con il regolatore della pressione e del volume dell'acqua (14).

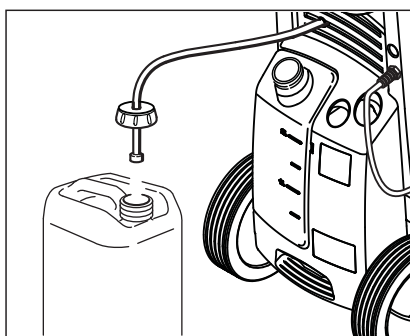
NOTA: non coprire la macchina durante il funzionamento. Se è necessario lasciare la macchina inutilizzata per 5 minuti, posizionare l'interruttore di marcia/arresto su "**O**").

Funzionamento con detergenti

Non è possibile utilizzare detergenti se si utilizza un tubo prolunga.
1. Riempire il contenitore con un detergente.
2. Montare l'ugello TORNADO® PR e regolarlo a bassa pressione (vedere paragrafo 2.4.4).

3. Posizionare il regolatore del dosaggio (12) al volume di detergente richiesto (0-5%).
4. Applicare il detergente dal basso verso l'Nilfisk.
5. Lasciar agire il detergente per il tempo indicato sulla confezione e risciacquare con acqua pulita.

Contenitore separato per detergenti

1. Togliere il tappo con tubo di aspirazione dal contenitore per detergenti.
2. Montare il tappo con tubo di aspirazione sul contenitore separato per detergenti.

Il tappo ha una filettatura standard e può essere utilizzato su tutti i normali contenitori per detergenti. Se il contenitore utilizzato non ha una filettatura standard, staccare il filtro dal tubo di aspirazione e togliere il tappo. Rimontare il filtro sul tubo di aspirazione. Il tubo in eccesso può essere tirato fuori dalla macchina.

2.5 Regolatore pressione / volume dell'acqua

Non applicabile al modello B.
La pressione di lavoro e il volume dell'acqua possono essere regolati girando la manopola per la regolazione della pressione e del volume dell'acqua (14). La pressione è visibile sul manometro (13).

2.6 Modalità aspirazione

La macchina può prendere acqua da altre fonti, ad esempio da un raccoglitore di acqua piovana. Nella modalità di aspirazione, cioè quando viene presa acqua da un serbatoio, dall'impianto o simili, il tubo in entrata deve essere riempito d'acqua prima della messa in funzione della macchina. Il tubo dell'acqua in entrata non deve essere troppo lungo, circa 5 m.

1. Assicurarsi che il raccoglitore dell'acqua non sia posizionato ad un livello più basso rispetto alla macchina.
2. Collegare il tubo di entrata dell'acqua alla macchina e piazzare l'altra estremità nel raccoglitore dell'acqua piovana.
3. Accendere la macchina.
4. Staccare la lancia di lavaggio e attivarne il grilletto. Mantenere il grilletto attivato per circa 15 secondi finché l'acqua non fuoriesce.
5. Rimontare la lancia di lavaggio. La macchina è pronta per essere utilizzata.

NOTA: Il filtro interno della macchina non è adatto a filtrare grandi quantità di impurità. Se nell'acqua ci sono foglie, sabbia, ecc., deve essere applicato un filtro d'aspirazione esterno. Per ulteriori informazioni, contattare il distributore Nilfisk più vicino.

2.7 Arresto della macchina

1. Arrestare la macchina posizionando l'interruttore marcia/arresto (2) su "**O**".
2. Scollegare la spina dalla presa.
3. Chiudere l'alimentazione dell'acqua e attivare il grilletto (6a) per liberare la macchina dalla pressione.

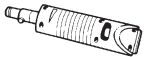
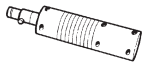
Per quanto riguarda la conservazione della macchina, consultare il paragrafo 5.0.

3.0 Accessori IT

Dotazione standard

Utilizzare esclusivamente accessori originali.

Ugelli Attacco con sistema di innesto a baionetta. Alloggiamento sulla macchina.

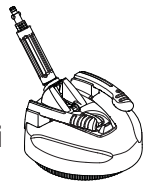
TORNADO® PR (8) Ugello universale regolabile. Ruotare a sinistra: alta pressione. Ruotare a destra: bassa pressione

POWERSPEED® (9) Ugello a getto rotante per superfici dure contro lo sporco più resistente.

Dotazioni supplementari

Tubo prolunga Tubo prolunga di 7 m. Aumenta il raggio di lavoro.

Spazzole Utile per auto e altre superfici. Disponibili in varie forme.

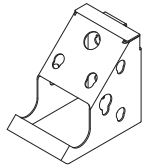
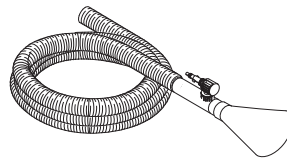
Pulitore tubi Pulitore tubi da 15 m per la pulizia di tubi e di scarichi.

Attrezzatura per sabbiatura ad acqua Utile per la rimozione di vernice e ruggine. La sabbia può essere acquistata in negozi fai-da-te.

Pulitore cortile Dispositivo per la pulizia rapida e regolare di superfici orizzontali e verticali (piastrelle ecc.).

Spazzola da giardino Spazzola rotante per la pulizia di superfici in legno.

Spazzola per cerchi di automobili Spazzola rotante per la pulizia dei cerchi di automobili.

Lancia di lavaggio per sottotelaio Lancia di lavaggio specifica per la pulizia del sottotelaio.

Gancio a muro Consente di appendere al muro l’idropulitrice.

Kit aspirazione acqua Per rimuovere grandi quantità d’acqua, per es. da bacini di irrigazione

Detergenti

Utilizzare esclusivamente accessori originali.

Stone & Wood Cleaner Utile per lastricati, opere in muratura e in legno. Particolarmente adatto per la rimozione di muschio e alghe.

Plastic Cleaner Utile per materiali plastici e sintetici, come ad esempio i mobili da giardino.

Metal Cleaner Utile per la pulizia di oggetti in metallo, come ad esempio gli attrezzi da giardinaggio.

Car Combi Cleaner Utile per la pulizia dell’auto, ecc.; con cera per risciacquo.

Alu Cleaner Utile per le superfici in alluminio. Da applicare con nebulizzatore.

Oil & Grease Cleaner Utile per la pulizia di grasso e olio, ad esempio, del motore. Da applicare con nebulizzatore.

Wood Cleaner Utile per la pulizia di superfici in legno, compresi i mobili da giardino.

4.0 Manutenzione IT

ATTENZIONE: scollegare sempre la spina prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia.
Per garantire alla macchina una lunga durata in perfette condizioni, seguire i consigli sottostanti:
- Pulire a fondo il tubo dell'acqua, il tubo ad alta pressione, la lancia e tutti gli accessori prima di provvedere al loro montaggio.
- Pulire gli attacchi eliminando polvere e sabbia.

Tutte le riparazioni devono essere eseguite in un'officina autorizzata con ricambi originali.

4.1 Pulizia dell'ugello

L'otturazione dell'ugello provoca una diminuzione del volume dell'acqua. È quindi necessario provvedere immediatamente alla pulizia.
1. Arrestare la macchina e scollegare l'ugello.
2. Pulire l'ugello con l'apposito ago (10). **IMPORTANTE:** usare l'ago per la pulizia solo se la lancia è staccata.
3. Sciacquare la lancia con acqua nel senso contrario al getto di lavoro.

4.2 Pulizia del filtro dell'acqua in entrata

Pulire il filtro dell'acqua in entrata almeno una volta al mese o più spesso a seconda dell'utilizzo.
1. Staccare il tubo e il raccordo dell'acqua in entrata (4).
2. Togliere e sciacquare il filtro.
3. Prima di rimontarlo, assicurarsi che sia intatto.

5.0 Immagazzinaggio IT

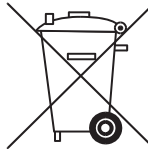
La macchina deve essere riposta in un locale protetto dal gelo.
La pompa, il tubo e gli altri accessori devono essere sempre svuotati dell'acqua prima di riporli nel seguente modo:
1. Arrestare la macchina (posizionare l'interruttore marcia/arresto su "**O**") e staccare il tubo dell'acqua e gli accessori.
2. Riavviare la macchina e attivare il grilletto. Far funzionare la macchina fino a quando non scorra più acqua nella pistola.
3. Arrestare la macchina e staccare la presa. Avvolgere il cavo elettrico intorno ai ganci sul lato della macchina.
4. Staccare la pistola di lavaggio e il tubo ad alta pressione.
5. *PRO 130/150/160:* Staccare il tubo ad alta pressione, arrotolarlo e riporlo nell'apposito alloggiamento.
   PRO 130/150/160 X-TRA: Avvolgere il tubo ad alta pressione sull'avvolgitubo.
6. Riporre la pistola di lavaggio, gli ugelli e gli altri accessori negli appositi spazi presenti sulla macchina.

Se per errore la macchina dovesse congelarsi, verificare che non sia danneggiata.

NON METTERE MAI IN FUNZIONE LA MACCHINA SE CONGELATA.
I danni causati dal gelo non sono coperti da garanzia.

6.0 Riciclaggio

Rendere subito inservibile la macchina messa fuori uso.

1° Togliere la spina di rete e tagliare il filo di collegamento.

No buttare gli apparecchi elettrici fuori uso nei rifiuti casalinghi!

Secondo la direttiva europea 2002/96/EG inerente gli apparecchi elettrici ed elettronici fuori uso, essi dovranno venir raccolti separatamente e riciclati in un modo in armonia ecologica.

In caso di interrogativi si prega di rivolgersi alla propria amministrazione comunale o al più vicino rivenditore.

7.0 Domande e risposte

Perché è necessario utilizzare un nebulizzatore con certi detergenti?
Alcuni detergenti (ad eccezione dei saponi) devono essere applicati puri (non diluiti). Per questo motivo è meglio utilizzare un nebulizzatore o una spazzola.

Perché la pulitrice ad alta pressione deve essere riposte in un locale protetto dal gelo?
La macchina può contenere acqua che gelandosi può danneggiare dei componenti essenziali.

Qual è il modo migliore di riporre la pulitrice ad alta pressione?
Far fuoriuscire sempre tutta l'acqua attivando il grilletto della pistola di lavaggio dopo aver scollegato la macchina dall'alimentazione idrica. Staccare sempre il tubo ad alta pressione (solo PRO 130/150/160); arrotolarlo senza piegarlo.

È possibile utilizzare la pulitrice ad alta pressione con un comune detergente?
No. Potrebbe danneggiare la pulitrice e pregiudicare il risultato finale. I detergenti Nilfisk sono appositamente studiati per essere utilizzati con una pulitrice ad alta pressione, assicurando un dosaggio perfetto e un effetto rapido.

Cos'altro si può fare per conservare la pulitrice ad alta pressione in perfette condizioni?
Oltre a pulirla accuratamente prima di riporla, è una buona idea lubrificare di tanto in tanto i raccordi con grasso o vaselina.

8.0 Individuazione dei guasti IT

Per evitare inutili perdite di tempo, controllare la lista seguente prima di contattare il servizio assistenza Nilfisk.

Sintomo	Causa	Azione raccomandata
La macchina non parte	La macchina non è collegata alla presa. Presa difettosa. Si è bruciato un fusibile. Prolunga difettosa.	Collegare la macchina. Provare un'altra presa. Sostituire il fusibile Spegnere le altre macchine. Provare senza la prolunga.
La macchina si ferma	Si è bruciato un fusibile. Voltaggio rete non idoneo. Sensore termico attivato.	Sostituire il fusibile Spegnere le altre macchine. Controllare che il voltaggio della rete corri sponda alle specifiche riportate nella targhetta del modello. Aspettare: la macchina si riavvierà dopo pochi minuti. **ATTENZIONE:** il grilletto della pistola di lavaggio non deve essere attivato.
Fusibile bruciato	Fusibile troppo piccolo.	Collegare la macchina ad un impianto che fornisca più ampere di quelli necessari alla macchina. Provare senza la prolunga.
La macchina vibra	Aria nella pompa o nel tubo di entrata. Fornitura insufficiente di acqua dalla rete. Ugello parzialmente otturato. Filtro dell'acqua otturato. Tubo attorcigliato. Tubo flessibile ad alta pressione troppo lungo.	Far funzionare la macchina con il grilletto aperto fino raggiungere nuovamente la pressione d'esercizio regolare. Controllare che l'alimentazione dell'acqua corrisponda alle specifiche richieste (vedi targhetta modello) **NB:** evitare l'uso di tubi lunghi e sottili (min. 1/2"). Pulire l'ugello (vedi paragrafo 4.1). Pulire il filtro (vedi paragrafo 4.2). Raddrizzare il tubo. Smontare il tubo prolunga ad alta pressione e riprovare. (lunghezza massima della prolunga: 7 m).
La macchina si accende e si arresta da sola	La pompa o la pistola di lavaggio perdono.	Contattare il più vicino centro di assistenza Nilfisk.
La macchina è in funzione ma non arriva acqua	Pompa/tubi o accessori gelati. Alimentazione dell'acqua assente. Filtro dell'acqua otturato. Ugello otturato.	Attendere che la pompa/tubi o accessori siano liberati dal ghiaccio. Collegare l'acqua in entrata. Pulire il filtro (vedi paragrafo 4.2). Pulire l'ugello (vedi paragrafo 4.1).
La pressione della pompa cala	La manopola per la regolazione della pressione e del volume dell'acqua non è posizionata correttamente. Non applicabile al modello B.	Posizionare la manopola alla corretta pressione di lavoro.

In presenza di problemi diversi da quelli elencati, vi preghiamo di contattare il distributore Nilfisk più vicino alla vostra zona.

9.0 Garanzia

Nilfisk concede la garanzia per 2 anni su idropulitrici per uso domestico. La garanzia vale dalla data di acquisto. In caso di riparazioni dell'idropulitrice o degli accessori nel periodo di garanzia, bisogna allegare una copia della ricevuta.

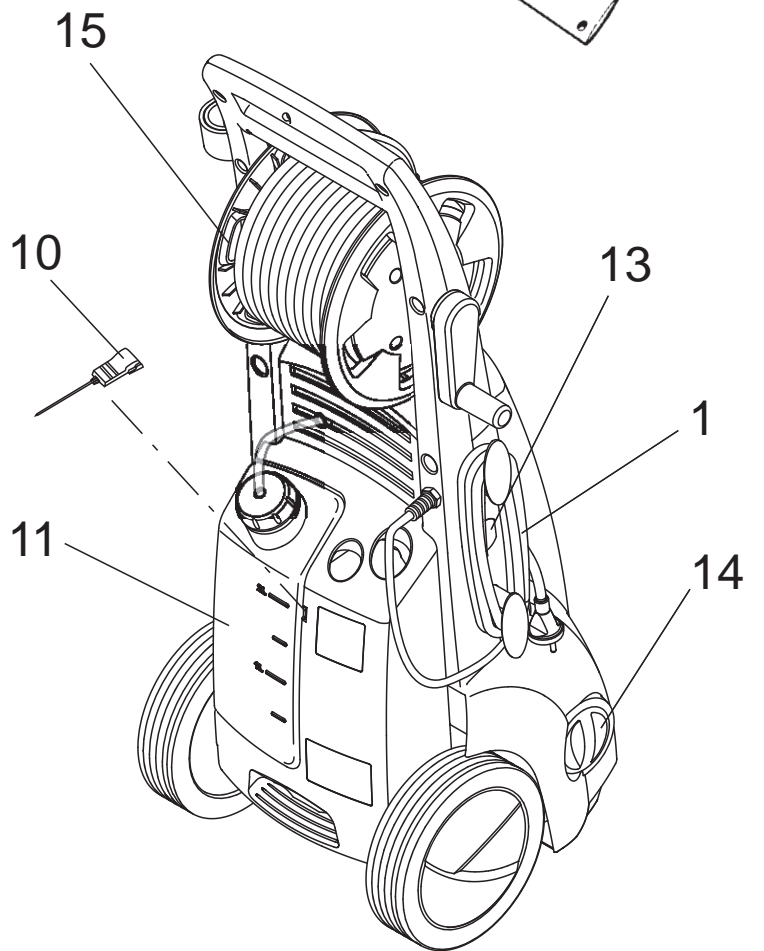
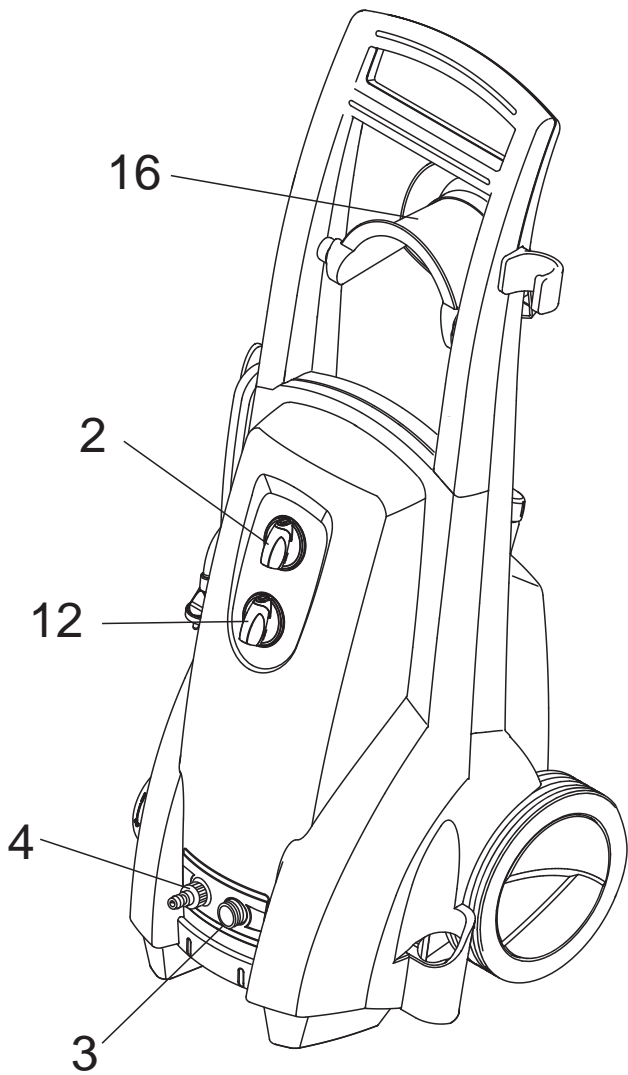
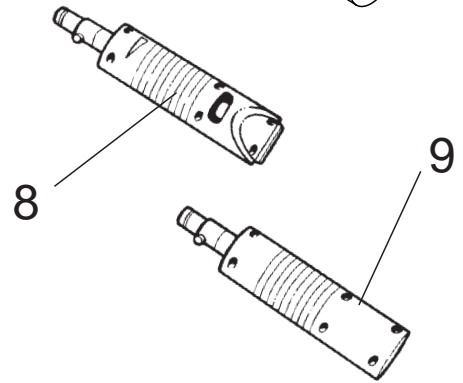
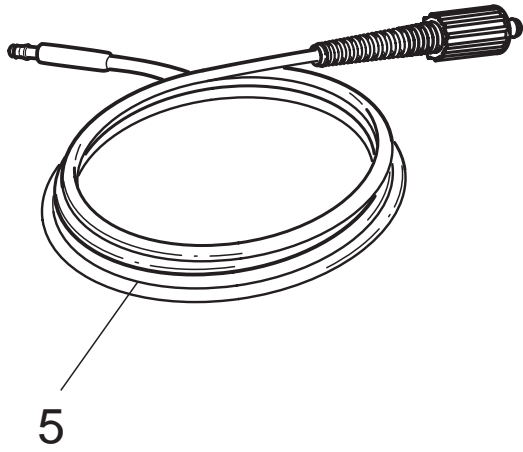
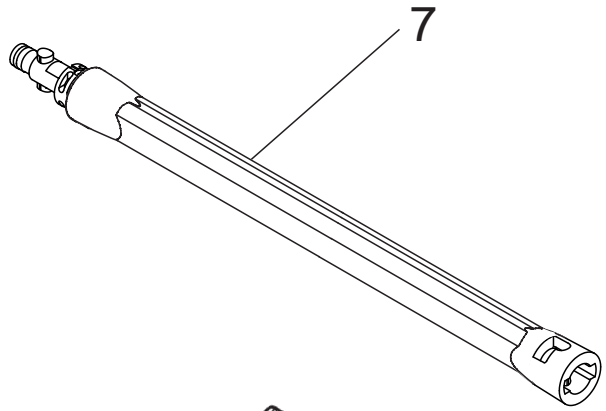
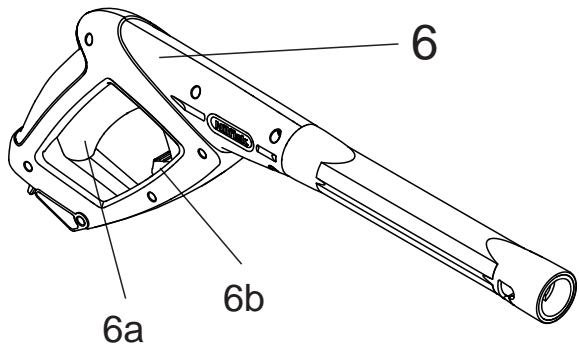
La garanzia vale solo se:

- si tratti di difetti del materiale o di fabbricazione. (Usura e scorretto uso sono esclusi)
- le istruzioni indicate nel presente manuale sono state seguite attentamente
- nessuna riparazione è stata tentata effettuata da persone che non siano riparatori Nilfisk autorizzati
- non siano stati utilizzati accessori Nilfisk non-originali
- l'idropulitrice non sia stata sottoposta a sovraccarichi quali urti, cadute o gelo
- è stata utilizzata solo acqua pulita
- l'idropulitrice non sia stata oggetto della locazione o in altro modo sia stata oggetto dell'uso commerciale/professionale

Una riparazione da garanzia comprende la sostituzione di parti diffettose, mentre sono esclusi la spedizione e l'imballaggio. Del resto si fa riferimento alla legge nazionale di compravend.
La macchina va spedita/consegnata a uno dei punti di assistenza Nilfisk con l'indicazione del difetto di funzionamento.

Le riparazioni che non sono coperte dalle condizioni di garanzia saranno fatturate. (Ad esempio disfunzioni in seguito alle **cause** indicate nella sezione **Difetti di funzionamento, cause e rimedi** del manuale di istruzioni.)

6
6a
6b
7
5
8
9
15
16
10
13
2
1
12
11
14
4
3

http://www.nilfisk-advance.com

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk-Advance srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, Office 604
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571

AUSTRALIA
Nilfisk-Advance
48 Egerton St.
P.O. Box 6046
Silverwater, N.S.W. 2128
Tel.: +61 2 8748 5900
E-mail: info@nilfisk-advance.com.au

AUSTRIA
Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: 0662 456 400-14
E-mail: info.at@nilfisk-advance.com

BELGIUM
Nilfisk-Advance n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 2 467 60 50
E-mail: info.be@nilfisk-advance.com

CANADA
Nilfisk-Advance
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 905 564 1149
E-mail: info@advance.ca.com

CHILE
Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Tel.:(+56) 2 684 5000
E-mail: Pablo.Noriega@nilfisk-advance.com

CHINA
Nilfisk-Advance (Suzhou)
Building 18, Suchun Industrial Estate
Suzhou Industrial Park
215021 Suzhou
Tel.: (+86) 512 6265 2525

CZECH REPUBLIC
Nilfisk-Advance
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 24 14 08 419

DENMARK
Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 2100
E-mail: salg.dk@nilfisk-advance.com

FINLAND
Nilfisk-Advance Oy Ab
Piispantilankuja 4
02240 Espoo
Tel.: +358 207 890 600
E-mail: asiakaspalvelu.fi@nilfisk.com

FRANCE
Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91944 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 1 69 59 87 00
E-mail: info.fr@nilfisk-advance.com

GERMANY
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Str. 10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) 180 5 37 37 37
E-mail: info.de@nilfisk-alto.com

GREECE
Nilfisk-Advance SA
8, Thoukididou str.
164 52 Argiroupolis
Tel.: +30 210 911 9600
E-mail: nilfisk-advance@clean.gr

HOLLAND
Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 36 546 07 00
E-mail: info.nl@nilfisk-advance.com

HONG KONG
Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Kvai Chung
Tel.: (+852) 24 27 59 51

HUNGARY
Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Tel: (+36) 24475 550
E-mail: info@nilfisk-advance.hu

INDIA
Nilfisk-Advance India Limited
349, Business Point,
No 201,2nd floor, above Popular Car World,
Western Express High way, Andheri (East),
Mumbai - 400 069
Tel.: (+91) 223 2174592

IRELAND
Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38

ITALY
Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: +39 0377 41 40 46
E-mail: mercato.italia@nilfisk-advance.it

JAPAN
Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45 548 2571

KOREA
Nilfisk-Advance
Kumwon B/D 3F, 471-4, Gunja-Dong
Gwangjin-Ku
Tel.: (+82) 2497 8636

MALAYSIA
Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (+603) 62753120

MEXICO
Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Prol. Paseo de la Reforma 61, 6-A2
Col. Paseo de las Lomas
01330 Mexico, D.F.
Tel: +52 55 2591 1002 (switchboard)
E-mail: info@advance-mx.com

NEW ZEALAND
Nilfisk-Advance
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Tel.: (+64) 95 25 00 92

NORWAY
Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 70
E-mail: info.no@nilfisk.com

POLAND
Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
05-800 Pruszków
ul. 3-go MAJA 8
Tel.: +48 22 738 37 50

PORTUGAL
Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: +35 121 911 2670
E-mail: mkt.pt@nilfisk-advance.com

RUSSIA
Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Tel.: (+7) 495 783 96 02
E-mail: info@nilfisk.ru

SINGAPORE
Nilfisk-Advance Pte. Ltd.
40 Loyang Drive
Singapore 508961
Tel.: (+65) 6759 9100

SPAIN
Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
08302 Mataró
Tel.: (+3) 4 93 741 2400
E-mail: mkt.es@nilfisk-dvance.com

SWEDEN
Nilfisk-Advance
Sjöbjörnsvägen 5
100 73 Stockholm
Tel.: (+46) 85 55 944 00
E-mail: info.se@nilfisk.com

SWITZERLAND
Nilfisk-Advance
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelzl
9500 Wil
Tel.: (+41) 719 23 84 44
E-mail: info.ch@nilfisk-advance.com

TAIWAN
Nilfisk-Advance Taiwan Branch
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.
Taipei
Tel.: (+88) 6227 002 268

THAILAND
Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2 275 5630

TURKEY
Nilfisk-Advance Profesional Temizlik
Ekipmanlari Tic. A/S.
Necla Cad. No. 48
Yenisahra / Kadiköy
Istanbul
Tel.: (+90) 216 470 08 - 60
E-mail: info.tr@nilfisk-advance.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk-Advance Ltd.
Unit 24
Hilllside Business Park
Kempson Way
Bury St. Edmunds
Suffolk IP32 7EA
Tel.: (+49) 01284 763163
E-mail: sales.uk@nilfisk-advance.com

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) 553 2626 82

USA
Nilfisk-Advance Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
Tel.: (+1) 763 745 3500

VIETNAM
Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Tel.: (+04) 761 5642
E-mail: nilfisk@vnn.vn